



TAFELSTERN  
professional porcelain

IMPRESSION











Die Küche von heute zeigt sich facettenreich: Fingerfood, asiatische, orientalische und mediterrane Kreationen sind die Trendsetter. Anpassungsfähig und flexibel übernehmen die Artikel von Impression unterschiedlichste Funktionen und bieten ideale Voraussetzungen für die Präsentation nationaler und internationaler Küchenstile. So kann die rechteckige Platte zum Servieren von Olio e Pane oder einem Saté-Spieß mit Dip, aber auch für die regionale Küche eingesetzt werden.

Today's cuisine is richly faceted: finger food, Asian, Oriental and Mediterranean creations are setting the trend. Adaptably and flexibly the articles in the Impression series perform a wide range of functions and offer the ideal platform for presenting national and international styles of cuisine. The rectangular plate can, for instance, be used to serve olio e pane or a saté kebab with dip, as well as for regional cuisine.

La cuisine d'aujourd'hui affiche une très grande diversité: amuse-bouches, créations asiatiques, orientales et méditerranéennes y donnent le ton. Offrant une multitude de variations et de possibilités d'utilisation, les articles de la série Impression permettent de présenter à l'optimal tous les styles culinaires, nationaux et internationaux. Dans le plat rectangulaire, vous pourrez par exemple servir aussi bien un olio e pane ou une brochette de saté en sauce que des spécialités régionales.

La cocina de hoy es muy variada: Creaciones asiáticas, orientales, mediterráneas e incluso para comer con los dedos. Los artículos de Impression cumplen las más variadas funciones con gran capacidad de adaptación y de forma muy flexible, ofreciendo condiciones excepcionales para la presentación de platos tanto de la cocina nacional como internacional. De esta forma, en una fuente cuadrada se pueden servir Olio e Pane o brochetas con salsa, y también platos de cocina regional.

La cucina di oggi si presenta multiforme e ricca di sfaccettature: asiatica, mediterranea, fusion ... sono solo alcune delle attuali tendenze. Adattabili e flessibili, gli articoli di Impression assumono le più svariate funzioni e offrono le premesse ideali per la presentazione di stili gastronomici nazionali ed internazionali. Per esempio, il piatto rettangolare può essere usato per servire pane e olio oppure uno spiedino orientale o, ancora, invitanti specialità regionali.

## GANZ NACH GUSTO

Essen muss heute Spass machen und Abwechslung bringen. Mit nur wenigen, ausgesuchten Teilen auch auf dem Tisch ein neues, ästhetisches Erlebnis für den Gast zu schaffen, ist die fundamentale Idee von Impression. Dabei unterstreicht die Kombination aus weichen, geometrischen Formen und strengen Innenlinien ihre Foodkreationen.

Nowadays, eating has to be an enjoyable occasion offering plenty of variety. To create a new, aesthetic experience for the guest with only a few selected items on the table is the fundamental idea behind Impression. The combination of soft geometrical shapes and clearly defined inner lines brings the best out of food creations.



Aujourd'hui, manger doit procurer à la fois plaisir et diversité. L'idée de base d'Impression est de créer pour chaque convive et à partir de quelques pièces sélectionnées une aventure nouvelle et esthétique. Le mariage entre la douceur des formes géométriques et la rigueur des lignes intérieures met ici en valeur vos créations culinaires.

Hoy en día, el momento de sentarnos a la mesa debe proporcionarnos placer, y además hacerlo de una forma variada y amena. La idea fundamental de Impression es proporcionar a los comensales una novedosa experiencia estética, con un número reducido de piezas sobre la mesa. Así, la combinación de suaves formas geométricas y marcadas líneas interiores resalta el protagonismo de sus creaciones culinarias.

Mangiare deve essere un'esperienza appagante e varia. Esaltare e valorizzare i momenti creativi più invitanti e coinvolgenti è l'idea fondamentale di Impression. Un numero contenuto di elementi, una ricercata combinazione fra morbide forme geometriche e rigorose linee interne per mettere in luce le preparazioni più raffinate.



## DIE LUST AM KOMBINIEREN

Die Linienführung der kleinen Schälchen inspiriert zu immer neuen, außergewöhnlichen Dialogen. Die großen quadratischen und dreieckigen Teller können sowohl als Baseplate für die kleinen Schälchen oder als Gourmetteller fungieren.

The lines of the small dishes provide inspiration for dialogues which are always new and distinctive. The large square and triangular plates can function both as base plates for the small dishes or as gourmet plates.



Les lignes de ces ramequins vous inspireront encore et toujours des dialogues nouveaux et originaux. Quant aux grandes assiettes carrées ou triangulaires, elles pourront servir aussi bien de support aux ramequins que d'assiettes pour gourmets.

El diseño de los pequeños platillos y cuencos inspira diálogos siempre nuevos y extraordinarios. Los platos grandes cuadrados y triangulares pueden utilizarse como bases para los pequeños platillos y cuencos o también como platos de presentación.

Le diverse linee delle coppette ispirano idee sempre nuove e sorprendenti. I grandi piatti quadrati e a triangolo servono sia come base per le coppette, sia come autonomi piatti di presentazione.



## FAMILIENTREFFEN

In seinem Purismus ist Impression mit den Artikeln von Avantgarde verwandt. Ihre Kombination deckt alle Dimensionen ab. Impression brilliert mit kleinen Schälchen, Avantgarde zeigt Größe im Bereich Platten und Teller. Beide Formen sind echte Showpieces.

In its purism Impression is related to Avantgarde. Their combination covers all dimensions. Impression provides a brilliant range of small dishes, Avantgarde creates the bigger picture with serving dishes and plates. Both forms are real showpieces.



Impression s'apparente par son purisme aux articles d'Avantgarde. Les combinaisons offertes couvrent toutes les dimensions. Tandis qu'Impression éblouit par ses ramequins, Avantgarde affiche sa grandeur dans le domaine des plats et assiettes. Deux formes qui sont en soi de véritables oeuvres d'art.

La pureza de Impression se complementa con los artículos de Avantgarde. Su combinación abarca todas las dimensiones. Impression brilla por medio de sus pequeños platillos y cuencos y Avantgarde se destaca con sus fuentes y platos. Las formas de ambas series configuran verdaderas piezas de exposición.

Lo stile puro e raffinato di Impression presenta evidenti affinità con la forma Avantgarde: combinarle tra loro significa comprendere tutte le dimensioni necessarie alla ristorazione moderna. Le coppette Impression, ad esempio, trovano nei vassoi e nei piatti di Avantgarde la loro naturale base di servizio. Una versatilità che si fa opera d'arte.



## GEOMETRIE IN REINHEIT

Die konkav bzw. konvex gewölbten Schälchen finden ein fahnenloses Pendant bei Charisma, die Impression perfekt ergänzt. Eine geometrische Verbindung schafft das quadratische Relief auf den Tellern von Charisma, so dass diese z. B. als Baseplates eingesetzt werden können.

For the concavely and convexly curved bowls the likewise rimless bowls of shape Charisma are a perfect match; shape Charisma is an optimal supplement to Impression. A geometric link is created by the square relief on the Charisma plates, which means that these can be used, for example, as base plates.



C'est dans Charisma, complément idéal d'Impression, que ces ramequins aux formes concaves ou convexes trouvent leur alter ego. Le lien géométrique qui donne naissance à la structure carrée des assiettes Charisma permet de les utiliser entre autres comme sous-assiettes.

Los platos y cuencos cóncavos y convexos de Impression encuentran su alma gemela en las piezas de Charisma. El relieve cuadrado de los platos de Charisma proporciona un toque geométrico cuando se utilizan como bases.

Le coppette Impression traggono forza e personalità dall'integrazione con i vassoi e i piatti della forma Charisma: un segno quadrato che sottolinea con disinvoltura nuove e moderne funzionalità.



## WECHSELSPIEL

Neue Verbindungen verändern den Blick. Sie rücken das Vertraute in ein neues Licht. Kombinieren Sie den modernen Klassiker Relation Today mit Impression und es entsteht ein spannendes Wechselspiel bei dem Relation Today überraschende Reize entwickelt.

New connections change the view. They put what is familiar in a new light. By combining the modern classic Relation Today with Impression you create an exciting interplay in which Relation Today develops surprising charms.



Les associations inédites ont le don de changer le regard. Elles éclairent l'objet familier d'une lumière différente. Associez à Impression ce classique du modernisme qu'est Relation Today et vous verrez prendre vie de passionnantes interactions, dans lesquelles Relation Today dégage un charme étonnant.

Las nuevas combinaciones cambian la imagen del conjunto. Lo conocido se muestra diferente. Combine las modernas piezas ya clásicas de Relation Today con Impression y descubra la sugerente variedad que le ofrece el sorprendente atractivo de Relation Today.

Le nuove combinazioni offrono una visione diversa anche di ciò che è noto. Basta un tocco di Impression e la classica forma Relation Today si rinnova in tutto il suo affascinante rigore formale.



## PERSÖNLICHKEITEN

Zwei starke Persönlichkeiten treffen aufeinander und finden zu einem anregendem Austausch. Eine bereichernde Ergänzung für Impression sind die Hohlteile von Coffeelings, die bestens für kleine Suppen oder Dips geeignet sind. Bevorzugen Sie Coupteller für Speisenpräsentationen, finden Sie diese ebenfalls bei Coffeelings.

Two strong personalities meet and engage in a stimulating exchange. An enriching addition to Impression is provided by the Coffeelings bowls which are ideal for small soups or dips. If you prefer coup plates for food presentation you will also find them in Coffeelings.



De la rencontre de deux personnalités affirmées naît un échange animé. Pour Impression, la vaisselle creuse de Coffeelings, idéale pour le potage ou les sauces à crudités, est un véritable enrichissement. Pour vos présentations culinaires, choisissez les assiettes coupe que vous trouverez également dans Coffeelings.

Dos personalidades muy definidas se encuentran y comparten sus emociones. Las piezas huecas de Coffeelings completan y enriquecen Impression y son perfectas para servir sopas o salsas. Para presentar alimentos, elija platos coupe, también de Coffeelings.

L'incontro di due forti personalità può dar luogo ad uno stimolante scambio di idee. La serie di piccole bowls di Coffeelings, ad esempio, è perfetta per zuppe, salse o pinzimonio. E per preparazioni più elaborate può essere utile il piatto coupe, naturalmente sempre di Coffeelings.



## GENUSS DER SINNE

Der Dessertteller als Feuerwerk an Farben, Formen und Aromen. Kombinieren Sie Impression allein oder mit dem tiefen Coupteller von Coffeelings. Ob Crème brûlée, Avocadomousse oder Fruchtsaucen, jede Kreation hat ihr reizvolles Schälchen.

The dessert plate as a firework of colours, shapes and aromas. Combine Impression alone or with the deep Coffeelings coup plate. Whether crème brûlée, avocado mousse or fruit sauces, each creation has its charming little bowl or tray.



Quando l'assiette à dessert devient un feu d'artifice de couleurs, de formes et d'arômes. Associez entre elles les articles d'Impression ou combinez-les à l'assiette creuse coupe Coffeelings. Crème brûlée, mousse d'avocats ou coulis de fruits: à chaque création son charmant ramequin.

El plato de postre como un estallido de colores, formas y aromas. Combine Impression sola o con los platos hondos coupe de Coffeelings. Una crème brûlée, un mousse de aguacate o una salsa de frutas, a cada creación culinaria le espera su artículo ideal.

Il dessert, un'esplosione di forme, colori ed aromi. Ed è qui che la forma Impression esprime il meglio di sé, da sola o abbinata al piatto fondo di Coffeelings. Crème brûlée, mousse di avocado o salse di frutta: ad ogni creazione la sua cornice ideale.



Artikel	Ltr./fl oz.	Art.-Nr.
Article	cm/in	Art. No.
Article		art. n°
Artículo		Nº de art.

## IMPRESSION



Teller/Platte Quadrat	32/12.8	25 2632
Plate flat/Platter square	29/11.6	25 2629
Assiette/Plat carrée		
Plato/fuente cuadrado		
Piatto quadrato		



Teller/Platte Dreieck	37/14.8	25 2637
Plate flat/Platter triangular	33/13.2	25 2633

Assiette/Plat triangulaire  
Plato/fuente triangular  
Piatto triangolare



Platte rechteckig	40 x 14/16 x 5.6	25 2640
Platter rectangular		
Plat rectangulaire		
Fuente rectangular		
Piatto rettangolare		



Schale Dreieck	9/3.6	25 6109
Tray triangular		
Assiette triangulaire		
Platillo triangular		
Coppetta triangolare		



Schale Quadrat	10/4	25 6110
Tray square		
Assiette carrée		
Platillo cuadrado		
Coppetta quadrata		



Schale tief Quadrat	10/4	25 6160
Tray deep square		
Assiette creuse carrée		
Platillo hondo cuadrado		
Coppetta fondo quadrata		



Platte Dreieck asymmetrisch	20/8	25 2620
Platter triangular asym.		
Plat triangulaire asym.		
Fuente triangular asimétrica		
Piatto triangolare asimmetrico		



Sauceschälchen	12/4.8	25 6112
Sauce boat small/Ramekin		
Petite saucière/Ramequin		
Salsera pequeña		
Salsiera		



Öl-/Sakeflasche	11/4.4	25 7905
Cruet for oil/sake		
Bouteille pour huile/sake		
Aceitera/botella de sake		
Oliera/Acetiera		

Artikel	Ltr./fl oz.	Art.-Nr.
Article	cm/in	Art. No.
Article		art. n°
Artículo		Nº de art.

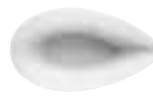
## AVANTGARDE



Teller flach	17/6.8	15 0017
Plate flat	23/9.2	15 0023
Assiette plate	32/12.8	15 0032
Plato llano		
Piatto piano		



Platte Tropfen	20/8	15 2620
Tear shaped serving dish		
Plat/assiette forme goutte		
Plato en forma de gota		
Piatto a goccia		



Schale Tropfen	17/6.8	15 3817
Tear-shaped bowl		
Bol forme goutte		
Bol en forma de gota		
Salsiera a goccia		



Platte/Teller spitzoval	39/15.6	15 2039
Ellipse serving dish		
Plat ovale pointé		
Fuente oval con punta		
Vassoio ovale		

## CHARISMA



Teller flach	20/8	30 0020
Plate flat	25/10	30 0025
Assiette plate	31/12.4	30 0031
Plato llano		
Piatto piano		



Teller halbtief	20/8	30 1720
Square half-deep plate		
Assiette demi-creuse carrée		
Plato semihondo cuadrado		
Piatto semi-fondo quadrato		



Platte rechteckig	26 x 16 / 10.4 x 6.4	30 2326
Platter rectangular	29 x 18 / 11.6 x 7.6	30 2329
Plat rectangulaire		
Plato rectangular		
Piatto rettangolare		



Schale	8/3.2	30 5758
Tray		
Assiette		
Cuenco pequeño		
Scodella		

Artikel	Ltr./fl oz.	Art.-Nr.
Article	cm/in	Art. No.
Article		art. n°
Artículo		N° de art.

## RELATION TODAY



Teller flach	16/6.4	32 0016
Plate flat	20/8	32 0020
Assiette plate	23/9.2	32 0023
Plato llano	31/12.4	32 0031
Piatto piano		

## COFFEELINGS



Bowl	0,08/2.56	70 6658
Bowl	0,18/5.76	70 5468
Bol		
Bowl		



Bowl	0,28/8.96	70 5478
Bowl		
Bol		
Bowl		



Bowl	0,24/7.68	70 5075
Bowl	0,40/12.8	70 6690
Bol		
Bowl		



Teller flach coup	20/8	70 1220
Plate flat coup	26/10.4	70 1226
Assiette plate coupe	32/12.8	70 1232
Plato llano coupe		
Piatto piano coupe		



Teller tief coup	30/12	70 1330
Plate deep coup		
Assiette creuse coupe		
Plato hondo coupe		
Piatto fondo coupe		

## WMF

Happy Spoon	12 8993 6040
-------------	--------------







TAFELSTERN  
professional porcelain

Tafelstern · Professional Porcelain · Eine Marke der BHS tabletop AG · Ludwigsmühle · D-95100 Selb

Tel. +49 9287 73 1711 · Fax +49 9287 73 1719 [national]  
Tel. +49 9287 73 1700 · Fax +49 9287 73 1739 [international]

info@tafelstern.de  
www.tafelstern.de  
www.tafelstern.com